



Josema García Hormigo

Madeiras

(SSAA)

Un trabalenguas, una nana y un canto responsorial del folclore aragonés

Obra Obligada del 51º Certamen Coral de Ejea de los Caballeros.



Ayuntamiento de
**Ejea de los
Caballeros**



Certamen Coral
Ejea de los Caballeros





Josema García Hormigo

Madeiras

(SSAA)

Notas al programa

“Madeiras” es el resultado de una búsqueda en las raíces, entre los hilos de la tradición oral de Aragón para tejer un homenaje a la memoria viva del pueblo.

Agradezco a Luis Miguel Bajén por haberme descubierto auténticas joyas y por ser una pieza fundamental en la conservación y continuidad del folclore aragonés.

Esta pieza la componen un trabalenguas, una nana y un canto responsorial. En el trabalenguas la música es original y la letra se va imbricando, en la nana se respeta la monodia original desarrollando su música; en el canto responsorial hay más libertad en su adaptación, influida por la identidad rítmica de las pasabillas.

Esta composición representa tres escenas sucesivas: un grupo de traspasadores intenta recitar un trabalenguas para comprobar quién ha bebido más sin despertar a los demás, mientras una madre susurra una sentida nana a su niño hasta que empieza a amanecer, cuando todos y todas cantan para despertar al pueblo en día de fiesta.

Aunque soy malagueño, coralmente nací en Aragón gracias a las personas que se cruzaron en mi camino apostando por mí, uniéndonos hoy una fuerte amistad.

Mil gracias al Certamen Coral de Ejea por contar conmigo y por darme esta oportunidad. Espero que disfruten de estas madeiras.



Agosto de 2023
Josema García Hormigo
jmgarciahormigo.com

Notas a la interpretación

-Las letras que aparecen entre corchetes se interpretan como fonemas.

-Algunas letras están entre paréntesis cuando se encuentran fuera del orden silábico habitual, indicando así dónde se pronuncian exactamente.

Esta notación se emplea para facilitar la lectura (enlazando palabras y evitando cacofonías). Lo más importante es que la dicción sea orgánica y fluida.

  Pausa breve y pausa larga.

Madejas

I. Bota pirifota

Un trabalenguas, una nana y un canto responsorial del folclore aragonés

Digital Sheet Music

NOTA IMPORTANTE
La copia no autorizada parcial o total de esta publicación es ilegal.

Josema García Hormigo
(1998-)

$\text{♩} = 185$
f muy articulado

S. I
Bo - ta pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta. El que di - ga bo - ta

S. II
Bo - ta pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta. El que di - ga bo - ta

A. I
Bo - ta pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta. El que di - ga bo - ta

A. II
Bo - ta pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta. El que di - ga bo - ta

7 *mf* *p*

S. I
pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta, be - be - rá vi - no de es - ta bo - ta

S. II
pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta, be - be - rá vi - no de es - ta bo - ta

A. I
pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta, be - be - rá vi - no de es - ta bo - ta

A. II
pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta, be - be - rá vi - no de es - ta bo - ta

12 $\text{♩} = 190$ *pp* *ff* *mf chistando* *pp* *f chistando* *p*

S. I
ro - ta. Bo - ta pi - ri - fo - ta, (sh) Bo - ta pi - ri - fo - ta, (sh)

S. II
rò - tà. Bo - ta pi - ri - fo - ta, (sh) Bo - ta pi - ri - fo - ta, (sh)

A. I
ro - ta. Bo - ta pi - ri - fo - ta, Bo - ta pi - ri - fo - ta, (sh)

A. II
ro - ta. Bo - ta

18

pp susurrando *p* *f*

S.I. Bo - ta pi - ri - fo - ta, bo - ta ro - ta, bo - ta, El que di - ga bo - ta

pp susurrando *pp* *f*

S.II Bo - ta pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta, bo - ta, El que di - ga bo - ta

pp susurrando *pp* *mf* *f*

A.I. Bo - ta pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta, ro - ta, El que di - ga bo - ta

pp susurrando *p* *mf* *f*

A.II Bo - ta pi - ri - fo - ta, bo - ta ro - ta, ro - ta bo - ta

23

mf *pp* *f* *mf*

S.I. pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo, pi - ri - fo, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta

mf *pp* *f* *mf*

S.II pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo, pi - ri - fo, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta

mf *pp* *f* *mf*

A.I. pi - ri - fo - ta, pi - ri - fo, pi - ri - fo, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta

mf *pp* *f* *mf*

A.II pi - ri - fo - ta pi - ri - fo, pi - ri - fo, pi - ri - fo - tén de bo - ta ro - ta

28

chistando *p* *pp* *p*

S.I. (sh) — bo - ta ro - ta,

chistando *p* *pp* *p*

S.II (sh) — bo - ta ro - ta, be - be, be - be, be - be,

pp *p*

A.I. bo - ta ro - ta be - be, be - be, be - be, be - be, be - be, be - be,

pp *p*

A.II bo - ta ro - ta be - be, be - be, be - be, be - be, be - be, be - be,

4
33 *poco rit* $\text{♩} = 170$

S.I. *p* be - be, be - be - rá vi - no de es - ta ro - ta vi - no de es - ta ro - ta *f* bo - ta.

S.II be - be, be - be - rá vi - no de es - ta ro - ta vi - no de es - ta ro - ta *f* bo - ta.

A.I be - be, be - be - rá vi - no de es - ta ro - ta vi - no de es - ta ro - ta *f* bo - ta.

A.II be - be, be - be - rá vi - no de es - ta ro - ta vi - no de es - ta ro - ta *f* bo - ta.

37 *ff* *f* *p*

S.I. Ro - ta bo - ta, pi - ri - fo - ta, ro - ta bo - ta pi -

S.II *ff* *f* *p* Ro - ta bo - ta, pi - ri - fo - ta, ro - ta bo - ta pi -

A.I *ff* *f* *mf* *p* Ro - ta bo - ta, pi - ri - fo - ta, (sh) ro - ta bo - ta pi -

A.II *ff* *f* *mf* *p* Ro - ta bo - ta, pi - ri - fo - ta, (sh) ro - ta bo - ta pi -

42 *rit* *mf* $\text{♩} = 140$ $\text{♩} = \text{♩}$ *p*

S.I. - ri - fo - ta, ro - ta bo - ta pi - ri - fo...

S.II - ri - fo - ta, ro - ta bo - ta pi - ri - fo...

A.I - ri - fo - ta, ro - ta bo - ta pi - ri - fo...

A.II - ri - fo - ta, ro - ta bo - ta pi - ri - fo...

II. Nana

48 $\text{♩} = 70$
mp *cristalino* *p* *mp*

S.I. Due - (r)me mi ni - ño due - (r)me, due - (r)me mi

S.II *pp* *p* *pp*
Due - (r)me due - (r)me, dur - (r)me

A.I *pp* *p* *pp*
Due - - - (r)me, due - (r)me mi

A.II *pp* *p* *pp* *pp*
Due - - - (r)me, due - (r)me

52 $\text{♩} = 60$ *mf* *p* *desolado* *poco accel*

S.I. ni - ño, sí. Que tu ma - dre su - fre y

S.II *mp* *p* *desolado*
sí. Que tu ma - dre su - fre y

A.I *mp* *p* *desolado*
ni - ño, sí. Que tu ma - dre su - fre y

A.II *mp* *p* *desolado*
sí. Que tu ma - dre su - fre y

55 *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *mf*

S.I. ve - la, siem - pre pen - san - do en ti.

S.II *mf* *pp*
ve - la, siem - pre pen - san - do en ti.

A.I *mf* *p* *mf*
ve - la, siem - pre pen - san - do en ti.

A.II *mf* *p* *mf*
ve - la, siem - pre pen - san - do en ti.

6

♩ = 75 ♩ = 60

58 *f subito* *p* *mf intenso* poco accel

S.I. A - mor mí - o, yo qui - sie - ra cuan - do

S.II A - mor mí - o, yo qui - sie - ra cuan - do

A.I A - m(o), yo qui - sie - ra cuan - do

A.II A - m(o), yo qui - sie - ra cuan - do

poco rit ♩ = 65 *ff* ♩ = 50

61

S.I. mue - ra que te a - cor - da - ras de mí.

S.II mue - ra que te a - cor - da - ras de mí.

A.I mue - ra que te a - cor - da - ras de mí.

A.II mue - ra que te a - cor - da - ras de mí.

64 *p dolce* *pp* ♩ = .

S.I. Duer - me, sí.

S.II Duer - me, sí.

A.I *p tenebroso* Duer - me ni - ño, duer - me, sí.

A.II *p tenebroso* Duer - me ni - ño, duer - me, sí.

III. La despertadera

67 $\text{♩} = 150$
(1)

p lontano *pp* *p* *pp*

S.I. (m) (m)

S.II (m) (m)

A.I. (m) (m)

A.II (e)

75 $\text{♩} = 155$
(2)

mf *f popular* *p*

S.solo Es - te dí - a tan gran - de del mes de ma - yo,

S.I. *p un poco nasal* (e)

S.II *p un poco nasal* (e) *pp*

A.I. (m) *pp*

81 $\text{♩} = 160$

mf *f popular* *p*

A.solo im - plo - rar a Qui - te - ria que es nues - tro am - pa - ro

S.I. (e) *pp* (e) *p* *pp* *mf* En

S.II *mp* *pp* *mf* En

A.I. *p un poco nasal* (e) *pp* *mf* En

A.II *p un poco nasal* (e) *pp* *mf* En

(1) Compáses 67-80. Evidenciar el ritmo, lontano pero marcado.
(2) Las acciaturas se realizan sobre el pulso, sin anticiparlas.

8
87 $\text{♩} = 165$

S.I. *f* *mf* *f*
es - tos dí - as, en es - tos dí - as, ce - le - bre - mos la fies - ta con

S.II *mf* *p* *mf*
es - tos dí - as, ce - le - bre - mos la fies - ta con

A.I *mf* *p* *mf*
es - tos dí - as, ce - le - bre - mos la fies - ta con

A.II *mf* *p* *mf*
es - tos dí - as, ce - le - bre - mos la fies - ta con

94 $\text{♩} = 170$

S.I. *p percusivo*
a - le - grí - a. San Úr - bez, San Úr - bez San Úr - bez,

S.II *p percusivo*
a - le - grí - a. San Úr - bez, San Úr - bez San Úr - bez,

A.I *p percusivo*
a - le - grí - a. San Úr - bez, San Úr - bez, San Úr - bez,

A.II *p* *mf*
a - le - grí - a. Al glo - rio - so San Úr - bez lo han en - te - rra - do,

101 *poco accel* $\text{♩} = 180$

S.I. *f* *pp*
en un ar - ca pre - cio - sa muy a - dor - na - do.

S.II *f* *p* *f* *susurrando* *p articulado*
en un ar - ca pre - cio - sa muy a - dor - na - do. Tie - ne tres lla -

A.I *mf* *p* *f* *p articulado*
San Úr - bez, San Úr - bez San Úr - bez, San Tie - ne tres lla -

A.II *p* *mf* *p* *f* *p articulado*
Úr - bez, San Úr - bez San Úr - bez, San Tie - ne tres lla -

108 $\text{♩} = 145$ *particulado* *f* *accel* $\text{♩} = 170$ *p* *f*

S.I. Tie - ne tres lla - ves, y van a vi - si - tar - lo de tres lu - ga - res.

S.II. ves, tie - ne tres lla - ves, y van a vi - si - tar - lo de tres lu - ga - res.

A.I. ves, tie - ne tres lla - ves, y van a vi - si - tar - lo de tres lu - ga - res.

A.II. ves, tie - ne tres lla - ves, y van a vi - si - tar - lo de tres lu - ga - res.

116 $\text{♩} = 180$ *mf* *p*

S.I. Al glo - rio - so San Úr - bez lo han en - te - rra - do,

S.II. *p percusivo* San Úr - bez, San Úr - bez, San Úr - bez, en un ar - ca pre - cio - sa

A.I. *p percusivo* San Úr - bez, San Úr - bez, San Úr - bez, en un ar - ca pre - cio - sa

A.II. *p percusivo* San Úr - bez, San Úr - bez, San Úr - bez, en un ar - ca pre - cio - sa

123 *f* *pp* *mf socarrón* *rit* *f*

S.I. muy a - dor - na - do En es - tos dí - as, en es - tos dí -

S.II. — muy a - dor - na - do En es - tos dí - as, en es - tos dí -

A.I. — muy a - dor - na - do En es - tos dí - as, en es - tos dí -

A.II. — muy a - dor - na - do En es - tos dí - as, en es - tos dí -

10 $\text{♩} = 150$ **p subito** $\text{♩} = 180$ **poco accel** **mf festivo**

S.I. as, ce - le - bre - mos la fies ta con a - le - grí - a,

S.II as. ce - le - bre - mos la fies - ta con a - le - grí - a,

A.I as. ce - le - bre - mos la fies - ta con a - le - grí - a,

A.II as. ce - le - bre - mos la fies - ta con a - le - grí - a,

135 $\text{♩} = 185$ **f** **p** **f**

S.I ce - le - bre - mos la fies - ta con a - le - grí - a,

S.II ce - le - bre - mos la fies - ta ce - le - bre - mos la a - le - grí - a,

A.I ce - le - bre y ce - le - bre - mos la con a - le - grí - a,

A.II ce - le - bre - mos la fies - ta con a - le - grí - a,

140 **accel** $\text{♩} = 205$ **mf** **ff** **mf subito** **ff**

S.I ce - le - bre - mos la ce - le - bre - mos la con a - le - grí - a.

S.II ce - le - bre - mos la ce - le - bre - mos la con a - le - grí - a.

A.I ce - le - bre - mos la ce - le - bre - mos la con a - le - grí - a.

A.II ce - le - bre - mos la ce - le - bre - mos la con a - le - grí - a.

Todo el coro da patadas.